

Botanic Gardens Conservation International
The world's largest plant conservation network



模块3： 关于遗传资源获取和利益分享的 《名古屋议定书》关键条款



目标（条款1）

《名古屋议定书》目标：

公平公正分享由使用遗传资源所得到的利益，包括通过适当获取遗传资源和适当的技术转移，重视关于这些资源和技术的所有权利以及通过合适的资助，因而有助于生物多样性保护和其组成部分的可持续利用。

各目标的分析

将这个分解成几个组成部分，《名古屋议定书》的目标是：分享由使用遗传资源获得的利益作为对CBD其它目标贡献的一种方式——保护和可持续利用。

实现这个目标必须包括使用者合适地获取遗传资源并适当地转移相关技术给提供者。

在这方面，遗传资源和技术的所有权利必须得到认可。

另外，来源于公众和私人的资助必须通过合适的途径提供。

范围（条款3）

《名古屋议定书》应用于：

- CBD条款15范围内的遗传资源
- 与那些遗传资源相关的传统知识（TK）
- 由使用遗传资源和相关的传统知识产生的利益

范围—除外和例外

《名古屋议定书》不适用于人类遗传资源，也不适用于商品—它的重点是研究和发展。

因为《名古屋议定书》（和CBD）是基于国家的统治权，他们没有用于国家管辖之外领域的遗传资源，如：公海—虽然关于这个问题也有正在进行的谈判。

《名古屋议定书》旨在以与其他有关国际文书相互支持的方式实施。它并不适用于由《生物多样性公约》支持的获取与利益分享专门性文书所特别约定的一些遗传资源，该专门性文书所涵盖的具体遗传资源以及为该专门性文书的目的而言，本议定书不适用于该专门性文书的缔约方。例如，该议定书不包括《粮食和农业植物遗传资源国际条约》附件1所列的物种遗传资源，当且仅当它们被该国际条约的缔约方用于特定食物饲料用途中。

使用条款（条款2）

遗传资源的使用被定义为：对遗传资源的遗传和/或生物化学组成进行研究和开发，包括通过生物技术的应用

生物技术定义为：任何使用生物系统、生物多样性、活组织或衍生物的任何技术应用，以制造、改良特定用途的产品或工艺过程。

衍生物定义为：来源于生物或遗传资源的遗传表达或新陈代谢产生的、自然生成的生物化学化合物，即使它不包含遗传功能单位。

范围-没有答案的问题

然而，这些条款留下了几个没有答案的问题，例如：

在NP和/或CBD之前获取的遗传资源，但是在NP生效之后才使用，怎么出来？

这个对于拥有历史性迁地收集的植物园是一个主要问题，仍然被看做这个不确定的领域如何取处理的问题，但是很有可能有些国家在他们的获取法律中将企图包括遗传资源和其相关传统知识在NP和/或CBD之前获取的“新的使用”

范围-没有答案的问题

植物园进行的哪些工作被包括在“使用”的定义之内？

即使科学发展了，遗传的功能单位概念如何解释以及植物园承担的什么活动被认为是条款2中定义的“使用”不清楚。DNA条形码，一些分类和植物化学研究和选育可能被包括，然而一些繁殖和生态研究可能没有被包括。

植物园确保他们遵守资源提供国的获取法律设立的条款和条件非常重要。

获取（条款6）

缔约方能够决定是否需要事先知情同意以获取他们国家内的遗传资源
然而，如果《名古屋议定书》缔约方决定要求事先知情同意，他们必须遵循列在条款6中的详细的获取标准，并设立ABS法律：

- 提供法律确定性和透明性
- 提供由国家权威机构以一种高效的方式并且在合理的时间之内出具的书面决定
- 提供关于如何申请事先知情同意的信息
- 为获取事先知情同意或批准以及土著和当地社区的参与设定标准
- 提供授予事先知情同意和建立共同商定条件的决定的证据

非商业研究的简化获取（条款8）

《名古屋议定书》条款8（a）迈出了重要的一步：规定所有缔约方应该创造条件促进和鼓励有助于生物多样性保护和可持续利用的研究，包括通过简化的措施获取非商业研究目的遗传材料，考虑到解决为了此研究“目的发生变化”的需要

这个条款对于植物园来说代表着一种积极的发展，植物园的工作对于支持保护和可持续发展很重要

然而，简化获取措施的引入需要植物园具备已有的措施应对任何从非商业到商业研究的“目的的改变”。

利益分享（条款5）

在《名古屋议定书》下，来源于使用遗传资源的利益以及之后的专利申请和商业化必须分享：

- 与资源提供方公平公正地分享（植物获取国家）
- 根据共同商定条件
- 在适当情况下，与土著和当地社区分享
- 利益包括货币和非货币利益（NP附录里包含了一些可能的利益清单）

全球多边利益分享机制（条款10）

缔约方被要求考虑全球多边利益分享机制的方式（如何运行）和必要性；还没有开始讨论但是这样的机制可以包括更广分布的经济利益的整理。这种资助模式可以使来源于使用跨界情况下或不能获得事先知情同意的地方的遗传资源及其相关的传统知识利益的分享成为可能；取决于讨论的方向，这个条款可能与植物园和其它拥有迁地收集材料的机构很相关。

服从（条款15, 16 and 17）

遗传资源使用者服从是《名古屋议定书》的核心。《名古屋议定书》缔约方必须在国家层面采取措施：

- 确保合法地获取他们管辖范围内的遗传资源和相关传统知识
- 应对不服从的情况
- 通过指定一或多个检查点收集或接收关于事先知情同意（**PIC**）、共同商定条件（**MAT**）、遗传资源的来源和/或使用的信息来监测使用。

监测使用：检查点和证书

检查点将提供信息给相关的国家权威机构，视情况而定，缔约方提供事先知情同意PIC和ABS信息交流中心。缔约方决定建立什么检验点。

根据条款6关于遗传资源的获取，需要事先知情同意（PIC）的缔约方也将提供许可证的发放（或同等意义的证件）作为证据，证明他们的遗传资源是根据资源提供方要求建立的事先知情同意（PIC）和共同商定条件（MAT）获取的。

监测使用：检查点和证书

这个许可证将组成一个“国际认可的合格证书”并在所有检查点使用。证书将至少包括以下信息，如：发行机关；发行日期；提供者；被授予PIC的人或实体；此证书包括的主题或遗传材料；证实已获得PIC和已建立MAT；同意是商业和/或非商业用途。

这些信息对于确保遗传资源是根据资源提供国P I C和M A T获取和使用的非常重要。

相关传统知识

与遗传资源相关的传统知识将根据拥有相关传统知识的土著人和当地社区(**ILCs**) 的事先知情同意或批准和参与来获得的:

- 缔约方应该采取措施确保拥有相关传统知识的土著和当地社区(**ILCs**) 公平公正地分享利益
- 《名古屋议定书》缔约方应该考虑土著和当地社区(**ILCs**)的风俗习惯和社区协议
- 缔约方应该携手土著和当地社区(**ILCs**)建立机制以告知潜在的使用者

相关传统知识

- 缔约方应该支持土著和当地社区(**ILCs**) 的协议，M A T 的最低要求，利益分享的示范条款的制定。
- 缔约方不应该限制土著和当地社区(**ILCs**)内部和相互之间的风俗习惯的使用和遗传资源和相关传统知识的交换
- 缔约方需要应对不服从关于相关传统知识的获取和利益分享的国家措施

合同条款和行为准则示范（条款19和20）

- 《名古屋议定书》承认遗传资源的不同使用者（如：植物园）可能获取和使用遗传资源以及利益分享方面会有很大的不同
- 它鼓励行业和跨行业合同条款示范以及自愿行为准则、指南和最佳做法和/或标准的开发、更新和使用。

合同条款和行为准则模板（条款19和20）

《名古屋议定书》的主管部门——《生物多样性公约》缔约方大会作为《名古屋议定书》各缔约方会议——将观察这些措施的使用，并可能考虑采纳特别的行为准则，指南和最佳做法和/或标准

这些条款为植物园制定现实并便于使用的示范和标准用于他们的行业提供了一个好的机会。

模块6为示范协议和行为准则提供了更详细的信息。

信息来源（条款13, 14和17）

《名古屋议定书》在国家和国家层面提供了几个ABS信息来源和权威机构。

在国家层面，每个缔约方必须指定：

- ABS国家联络点，以获取相关信息，包括获得PIC的程序，国家获取法律，国家权威机构，土著和当地社区和利益相关者。
- 一或多个国家权威机构，负责授予获取或发放证据证明满足了获取要求，并且为获得PIC和建立MAT的程序提供建议。
- 一个或多个检查点，以收集和接收与PIC，MAT和遗传资源使用相关的使用者的信息。

ABS-信息交流中心（条款14）

- 在国际层面，由CBD秘书处维护的ABS信息交流中心 (**ABS-CH**)将提供关于国家ABS措施和权威机构，国际认可的合格证书和其它包括行为准则和示范协议在内的ABS措施等信息的分享。
- 各缔约方有义务为ABS信息交流中心提供《名古屋议定书》要求的信息。
- 同样地，ABS信息交流中心对《名古屋议定书》的执行很重要：它将作为法律确定性和信息的主要来源，并在监测遗传资源使用方面扮演重要角色。

模块3结尾（解释《名古屋议定书》的关键条款）为
何不试试快速小测验？

然后，请看模块4（植物园的实际执行）





BGCI

Plants for the Planet

Connecting People • Sharing Knowledge • Saving Plants

Our Mission is to mobilise botanic gardens and engage partners in securing plant diversity for the well-being of people and the planet

Descanso House, 199 Kew Road, Richmond, Surrey, TW9 3BW, UK

www.bgci.org

@bgci